

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

HT SpA
Via Conegliano 73
31058 SUSEGANA TV
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Einschraubheizkörper für Handtuchtrockner und wassergefüllte Radiatoren
Heating inset for towel rails and water-filled radiators

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700-1/A13):2018-07; EN 60335-1:2012/A13:2017
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

Befristet zum / *valid until*: 2021-07-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

Aktenzeichen: 1777800-4911-0003 / 255621

File ref.:

Ausweis-Nr. 125415

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1999-12-22

(letzte Änderung / *updated* 2020-01-06)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HT SpA, Via Conegliano 73, 31058 SUSEGANA TV, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

1777800-4911-0003 / 255621 / TL5 / HM

letzte Änderung / *updated*

2020-01-06

Datum / *Date*

1999-12-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 125415.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 125415.

Einschraubheizkörper für Handtuchrockner und wassergefüllte Radiatoren *Heating inset for towel rails and water-filled radiators*

Typ(en) / *Type(s)*

a) I-91

b) I-92

Einsatzmedium
Using medium

Wasser und wässrige Lösungen
Water and water liquids

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 230 V oder/or AC 240 V

Bemessungsaufnahmebereich
Rated power input range

max. 1500 W

Schutzgrad
Degree of protection

IP 54 (für Heizpatrone mit Schalter und Netzanschlussleitung)
IP 54 (for heating cartridge with switch and supply cord)
Für / for b)

IP 64 (für Heizpatrone mit Netzanschlussleitung)
IP 64 (for heating cartridge with supply cord)
Für / for a)

Schutzklasse
Class

I

Netzanschluss
Supply

feste Anschlußleitung
non-detachable flexible cord

Anbringungsart
Attachment type

Y

Max. Oberflächenbelastung
Max. surface load

6,56 W / cm²

Außendurchmesser
Outer diameter

12,0 mm

Bemessungsdruck
Rated pressure

max. 0,6 MPa (6 bar)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HT SpA, Via Conegliano 73, 31058 SUSEGANA TV, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

1777800-4911-0003 / 255621 / TL5 / HM

letzte Änderung / *updated*

2020-01-06

Datum / *Date*

1999-12-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 125415.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 125415.

Einschraubheizkörper sind nur zum Einbau in Handtuchrockner und wassergefüllten Radiatoren unter Einhaltung der Sicherheitsanweisungen des Handtuchrockner und wassergefüllten Radiatoren Herstellers gemäß Bedienungs-/Montageanleitung vorgesehen und dürfen alleine nicht betrieben werden. Die Erfüllung der geforderten grundlegenden Schutzanforderungen aus einschlägigen EU-Richtlinien hat der Hersteller, bzw. der Inverkehrbringer, sicherzustellen.

Heating insets are exclusively intended to build in towel radiators and water-filled radiators and must not be operated on their own. The safety instructions of the towel radiator and water-filled radiator manufacturers, according to the user / installation manual have to be applied.

The compliance with the required general safety requirements according to applicable EU Directives has to be ensured by the manufacturer or the distributor respectively.

Weitere Angaben

Further information

siehe Anlagen Nr. 1 vom 2019-10-22

see appendix no. 1 dated 2019-10-22

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL5
Section TL5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HT SpA, Via Conegliano 73, 31058 SUSEGANA TV, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

1777800-4911-0003 / 255621 / TL5 / HM

letzte Änderung / *updated*

2020-01-06

Datum / *Date*

1999-12-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 125415.

This supplement is part of the Certificate No. 125415.

Einschraubheizkörper für Handtuchrockner und wassergefüllte Radiatoren *Heating inset for towel rails and water-filled radiators*

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30003458

HT SpA
Via Conegliano 73
31058 SUSEGANA TV
ITALY

Referenz/*Reference*

30020168

SC HT Est Division SRL
Str. 60, Nr. 2
317238 SAT TURNU, ORAS PECICA
ROMANIA

Referenz/*Reference*

30024931

SC HT Est Division S.r.l.
Iosasel street, no 6
317145 GURAHONT
ROMANIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet TL5

Section TL5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HT SpA, Via Conegliano 73, 31058 SUSEGANA TV, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

1777800-4911-0003 / 255621 / TL5 / HM

letzte Änderung / *updated*

2020-01-06

Datum / *Date*

1999-12-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 125415.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 125415.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.